

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-627 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CV-627.

**STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

County _____

Condado de _____

File No. Nro. de expediente	IV-D Case No. Nro. de caso IV-D
Case No. (Code) Nro. de caso (Código)	UIFSA Case No. Nro. de caso UIFSA

In The General Court Of Justice
 District Superior Court Division
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
 Sección del Tribunal de Distrito Superior

Civil: Plaintiff _____
 Civil: Demandante _____

Criminal: STATE
 Penal: EL ESTADO

**WORKSHEET A
CHILD SUPPORT OBLIGATION
PRIMARY CUSTODY
HOJA DE TRABAJO A
OBLIGACIÓN DE MANUTENCIÓN INFANTIL
CUSTODIA PRINCIPAL**

**VERSUS
CONTRA**

Name Of Defendant
Nombre del demandado

G.S. 50-13.4(c)
Art. 50-13.4(c) de la ley

Children Niños	Date Of Birth (mm/dd/yyyy) Fecha de nacimiento (mes/día/año)	Children Niños	Date Of Birth (mm/dd/yyyy) Fecha de nacimiento (mes/día/año)

	Plaintiff Demandante	Defendant Demandado	Combined Combinado
1. MONTHLY GROSS INCOME INGRESOS BRUTOS MENSUALES	\$	\$	
a. Minus pre-existing child support payment Menos el pago preexistente de manutención infantil	-	-	
b. Minus responsibility for other children Menos la obligación por otros niños	-	-	
2. MONTHLY ADJUSTED GROSS INCOME INGRESOS BRUTOS MENSUALES DESPUÉS DE AJUSTES	\$	\$	\$
3. PERCENTAGE SHARE OF INCOME (line 2 for each parent's income, divided by Combined income) PORCENTAJE DE PROPORCIÓN DE INGRESOS (línea 2 para el ingreso de cada uno de los padres, dividido entre el Ingreso combinado)	%	%	
4. BASIC CHILD SUPPORT OBLIGATION (apply line 2 Combined to the Schedule of Basic Support Obligations see AOC-A-162, Rev. 1/19) OBLIGACIÓN ALIMENTARIA (aplique la línea 2 combinada en el Combinado para el Tabla de obligaciones básicas de manutención – véase AOC-A-162, Rev. 1/19)			\$

POR FAVOR LLENAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

(NOTE: This form may be used in both civil and criminal cases.)
 (NOTA: Este formulario puede ser utilizado tanto para casos civiles como penales.)
 (Over)
 (Continúe)

5. ADJUSTMENTS <i>(expenses paid directly by each parent)</i> AJUSTES <i>(gastos pagados directamente por cada padre)</i>				
a. Work-related child care costs Costos de cuidado de niños relacionados con el trabajo		\$	\$	
b. Health Insurance premium costs - child's/children's portion only <i>(total premium ÷ # of persons covered × # of children subject to order = children's portion)</i> Costos de la prima del seguro de salud - solamente la porción de los niños <i>(prima total ÷ # de personas cubiertas × # de niños sujetos a la orden = porción de los niños)</i>		\$	\$	
c. Extraordinary expenses Gastos extraordinarios		\$	\$	
d. Total Adjustments <i>(for each column, add 5a, 5b, and 5c. Add two totals for Combined amount)</i> Ajustes totales <i>(para cada columna, sume 5a, 5b y 5c. Sume dos totales para la Cantidad combinada)</i>		\$	\$	\$
6. TOTAL CHILD SUPPORT OBLIGATION <i>(add line 4 Combined to line 5d Combined)</i> OBLIGACIÓN ALIMENTARIA TOTAL <i>(sume la línea 4 Combinado a la línea 5d Combinado)</i>				\$
7. EACH PARENT'S CHILD SUPPORT OBLIGATION <i>(line 3 × line 6 for each parent)</i> OBLIGACIÓN ALIMENTARIA DE CADA PADRE <i>(línea 3 × línea 6 para cada uno de los padres)</i>		\$	\$	
8. NON-CUSTODIAL PARENT ADJUSTMENT <i>(enter non-custodial parent's line 5d)</i> AJUSTE DEL PADRE SIN CUSTODIA <i>(escriba la línea 5d del padre sin custodia)</i>		\$	\$	
9. RECOMMENDED CHILD SUPPORT ORDER <i>(subtract line 8 from line 7 for the non-custodial parent only. Leave custodial parent column blank)</i> ORDEN DE MANUTENCIÓN INFANTIL RECOMENDADA <i>(reste la línea 8 de la línea 7 solo para el padre sin custodia. Deje la columna del padre con custodia en blanco)</i>		\$	\$	
Date <i>(mm/dd/yyyy)</i> Fecha <i>(mes/día/año)</i>	Prepared By <i>(type or print)</i> Elaborado por <i>(a máquina o en letra de imprenta)</i>			

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

(NOTE: This form may be used in both civil and criminal cases.)
(NOTA: Este formulario puede ser utilizado tanto para casos civiles como penales.)
(Over)
(Continúe)

INSTRUCTIONS FOR COMPLETING CHILD SUPPORT WORKSHEET A
OBLIGEE WITH SOLE CUSTODY OF CHILD(REN)
INSTRUCCIONES PARA LLENAR LA HOJA DE TRABAJO DE MANUTENCIÓN INFANTIL A
ACREEDOR CON LA CUSTODIA EXCLUSIVA DEL(LOS) NIÑO(S)

Worksheet A should be used when the obligee has primary physical custody of the child(ren) who are involved in the pending action for a period of time that is more than two-thirds of the year (243 nights or more during the year). However, if the non-custodial parent's income falls within the shaded area of the Schedule, determine the basic child support obligation based on the non-custodial parent's monthly adjusted gross income, rather than the combined income of both parents, and do not proceed further on the worksheet.

Se debería utilizar la hoja de trabajo A cuando el acreedor tenga la custodia física principal de los niños implicados en la acción pendiente por un periodo de más de dos tercios del año (243 noches o más en el año). Sin embargo, si el ingreso del padre sin custodia se encuentra dentro del área sombreada de la tabla, determine la obligación alimentaria básica con base en los ingresos brutos mensuales después de ajustes del padre sin custodia, en vez del ingreso combinado de ambos padres, y no siga adelante con la hoja de trabajo.

On line 1, enter the monthly gross incomes of both parties in the appropriate column, subtract the payments made by each parent under previous child support orders for other children of that parent and the amount of the parent's financial responsibility for other children living with that parent, and enter the difference (monthly adjusted gross income) for each parent on line 2. Add the monthly adjusted gross incomes of both parents and enter the result in the third column (Combined) on line 2. Divide each parent's monthly adjusted gross income by the combined monthly adjusted income and enter each parent's percentage share of the combined income on line 3.

En la línea 1, escriba los ingresos brutos mensuales de ambas partes en la columna apropiada, reste los pagos hechos por cada padre según órdenes anteriores de manutención infantil para otros niños de ese padre y la cantidad de la obligación financiera de otros niños que vivan con ese padre, y escriba la diferencia (el ingreso bruto mensual después de ajustes) para cada padre en la línea 2. Sume los ingresos brutos mensuales después de ajustes de ambos padres y escriba el resultado en la tercera columna (Combinado) en la línea 2. Divida los ingresos brutos mensuales después de ajustes de cada padre entre los ingresos mensuales después de ajustes combinados y escriba la proporción porcentual de cada padre del los ingresos combinados en la línea 3.

On line 4, enter the amount of the basic child support obligation for the child(ren) for whom support is sought by using the Schedule of Basic Child Support Obligations based on the combined income of both parents (line 3) and the number of children involved in the pending action.

En la línea 4, escriba la cantidad de la obligación alimentaria básica para cada uno de los niños para los que se busca la manutención al utilizar la Tabla de obligaciones básicas de manutención de niños con base en los ingresos combinados de ambos padres (línea 3) y el número de niños implicados en la acción pendiente.

On lines 5a through 5c, enter the amount of work-related child care costs, health insurance premiums for the child(ren), and extraordinary child-related expenses that are paid by either parent under the column for that parent. On line 5d, enter the sum of lines 5a through 5c for each parent, and in the third column (Combined) enter the total expenses paid by both parents. Add line 4 and line 5d (Combined) and enter the result on line 6 (total child support obligation).

En las líneas 5a a 5c, escriba la cantidad de costos de cuidado de niños relacionados con el trabajo, de primas de seguros médicos para los niños y de gastos extraordinarios relacionados con los niños que pague cualquiera de los padres debajo de la columna de ese padre. En la línea 5d, escriba la suma de las líneas 5a a 5c para cada padre, y en la tercera columna (Combinado) escriba los gastos totales pagados por ambos padres. Sume la línea 4 y la línea 5d (Combinado) y escriba el resultado en la línea 6 (obligación alimentaria total).

(Over)
(Continúe)

On line 7, multiply line 6 by line 3 (percentage share of income) and enter the result in the appropriate column for each parent. On line 8, enter the amount of expenses paid directly by the non-custodial parent (line 5d) under the appropriate column; leave the custodial parent's column blank and do not enter any amount paid by the custodial parent. Subtract line 8 from line 7 for the non-custodial parent only and enter the difference on line 9 (recommended child support order) under the column for the non-custodial parent. Leave the column for the custodial parent blank.

En la línea 7, multiplique la línea 6 por la línea 3 (proporción porcentual de ingresos) escriba el resultado bajo la columna apropiada para cada padre. En la línea 8, escriba la cantidad de gastos pagados directamente por el padre sin custodia (línea 5d) debajo de la columna apropiada; deje la columna del padre con custodia en blanco y no escriba cantidad alguna pagada por el padre con custodia. Reste la línea 8 de la línea 7 solo para el padre sin custodia y escriba la diferencia en la línea 9 (orden de manutención infantil recomendada) debajo de la columna del padre sin custodia. Deje la columna del padre con custodia en blanco.

NOTE TO PLAINTIFF AND DEFENDANT: *The information required to complete the worksheet is known only to the parties. It is the responsibility of the parties to provide this information to the Court so that the Court can set the appropriate amount of child support. The Clerk of Superior Court CANNOT obtain this information or fill out this worksheet for you. If you need assistance, you may contact an attorney or apply for assistance at the IV-D agency within your county.*

NOTA PARA EL DEMANDANTE Y EL DEMANDADO: *La información requerida para llenar la hoja de trabajo solo la conocen las partes. Es responsabilidad de las partes proporcionar esta información al tribunal para que este pueda fijar la cantidad apropiada de manutención infantil. El secretario del Tribunal Superior NO PUEDE obtener esta información ni llenar esta hoja de trabajo por usted. Si necesita ayuda, puede contactar a un abogado o solicitar asistencia en la agencia IV-D de su condado.*

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO